

Natáčení náborových filmů Shooting recruitment films



Test nového vozu Hyundai Accent v Dubaji
Test drive event of all-new Accent in Dubai

Právní poradna – spotřebitelské úvěry
Legal consulting – consumer credits

Hyundai Genesis Coupe – atraktivní sportovec

Příznivci sportovních automobilů se mohou radovat. Na český trh právě přichází opravdu zajímavá novinka – atraktivní Genesis Coupe. Hyundai tím dále rozšiřuje již tak bohaté portfolio nabídky osobních automobilů značky a tentokrát o opravdu výkonný sportovní model.

Hyundai Genesis Coupe se chystá oslovit zejména řidiče, kteří preferují sportovní a dynamickou jízdu. Vůz v sobě spojuje image již na první pohled přitažlivého sportovního automobilu s překvapivými jízdními výkony a příjemným sportovním komfortem. Na Hyundai Genesis Coupe se vztahuje rozšířená 5letá komplexní záruka. Ta kromě unikátní 5leté záruky bez omezení km, asistenční služby v rámci EU zdarma a kondičních prohlídek zdarma, jež je již poskytována u všech nových osobních vozů značky Hyundai, nabízí ještě další výhody. Po dobu 5 let má zákazník výměnu oleje a olejového filtru včetně náplně zdarma, dále může využít možnost nadstandardní služby „pick-up service.“ Ta spočívá v tom, že pra-

covník servisu vozidlo vyzvedne u zákazníka před opravou a vrátí zpět po opravě. Zákazník tak neztrácí čas cestou do a ze servisu. Aby měl majitel vozu ještě větší potěšení ze svého sportovního automobilu, obdrží vůz po servisu vždy umytý a vyčištěný. Tento rozšířený záruční



program Genesis Coupe jednoznačně uživatelsky zvyhodňuje před všemi konkurenty. Genesis Coupe je k dostání u vybraných autorizovaných prodejců značky Hyundai.

Hyundai Genesis Coupe – attractive sportsman

Sports cars lovers can celebrate. A really interesting new – attractive Genesis Coupe is now approaching the Czech market. Hyundai thereby further extends its already rich portfolio of brand's passenger cars; this time by a really powerful sports model.

performance and pleasant sport comfort. Hyundai Genesis Coupe is subject to a five-year complex warranty. In addition to the unique five-year warranty with unlimited kilometers, assistant service within EU for free and free car health checks, provided for all new passenger Hyundai cars, this warranty offers even further advantages. There is free oil and oil filter change including free filling for a period of five years and the customer can also use a premium "pick-up service". Within this service a repair shop employee picks up the customer's car before repair and after that brings it back. The customer thus does not need to waste time by traveling to and from the repair shop. In order to provide the customer with even greater pleasure from his sports car, he always receives his car washed and cleaned after the service. This extended warranty program undoubtedly gives Genesis Coupe advantage over the competition. Genesis Coupe is available in selected authorized Hyundai dealerships.

Hyundai Genesis Coupe is about to address namely those drivers who prefer sport and dynamic drive. The car combines eye-catching image of sports car with surprising drive

Z tisku / From the press



Hyundai Elantra na seznamu 10 aut s nejnižší spotřebou paliva dle TrueCar.com

Vůz Hyundai Elantra je jediným nehybridním automobilem, který se dostal na seznam deseti automobilů s nejnižší spotřebou paliva. Při ceně startující na 14 830 USD a standardní spotřebě 1 galon na 40 ujetých mil Hyundai Elantra dokazuje, že efektivní spotřeby lze dosáhnout i s vysoce výkonným nehybridním vozem, bez použití speciální výbavy snižující spotřebu paliva. „Dnešní řidiči se poohlíží po ekonomicky výhodných vozech s nízkou spotřebou,“ říká Charles Shaw, generální manažer Hyundai v Kalifornském městě Oxnard. „Jsme hrdí na to, že Hyundai Elantra je jasným vítězem.“

Hyundai Elantra makes TrueCar.com's Top 10 Most Fuel-Efficient

The Hyundai Elantra was the only non-hybrid to make the list of the Top Ten most fuel-efficient cars. With a starting price of just \$14,830 and standard 40-mpg highway fuel economy, the Hyundai Elantra is demonstrating that fuel efficiency can be achieved in a high-volume, non-hybrid vehicle without the need for special fuel economy packages. "Drivers today are looking for the most cost-effective and fuel-efficient car", said Charles Shaw, General Manager of Oxnard Hyundai. "We're proud to say that the Hyundai Elantra is the clear winner."

31. března 2011
WebWire

31st March 2011,
WebWire

* Články mohou být s ohledem na prostor kráceny.
* With respect to space the articles may be shortened.

Test nového vozu Hyundai Accent v Dubaji

Koncem února 2011 uspořádala společnost Hyundai Motor Company testovací jízdu zcela nového modelu Hyundai Accent v Dubaji ve Spojených arabských emirátech. Akce se zúčastnilo kolem 130 novinářů ze 16 zemí z různých regionů – Afriky, Středního východu, Indie a Pacifické Asie.

Účastníci testovali nový malý sedan na 400 kilometrů dlouhé trase vedoucí z Dubaje na pláž emirátu Fujairah, v rámci které si na pobřežních cestách a rychlostních silnicích mohli vyzkoušet různé jízdní podmínky. Zcela nový Accent (na některých trzích označovaný jako Verna) je pokračovatelem historicky prvního modelu automobilky Hyundai – Pony, který se objevil v roce 1976. Accent se postupně stal jedním z globálně nejprodávanějších modelů značky. Accent svými liniemi navazuje na současnou filozofii fluidního designu. Vůz je o 5 mm širší (1700 mm) a o 90 mm delší (4370 mm) než jeho předchůdce. Celková výška auta se kvůli elegantnímu profilu podobnému kupé snížila o 13 mm na 1457 mm, což ale nijak neovlivnilo prostor nad hlavami cestujících.

Accent je poháněn moderními zážehovými řadovými čtyřválcí Gamma se zdvihovým objemem 1,6 a 1,4 litru, které jsou vybaveny ventilovým rozvodem DOHC s pro-

jsou 124 k a 156 N.m pro motor 1,6 Gamma, resp. 108 k a 135 N.m u jednotky 1,4 Gamma. Tyto výkonné a hospodárné motory se budou dodávat standardně s pětistupňovou manuální převodovkou nebo na přání se čtyřstupňovým automatem. V některých zemích, včetně Indie, se



bude Accent nabízet s tichým a živým naftovým motorem U-II 1,6 I VGT.

V listopadu loňského roku zahájila společnost Hyundai Motor prodej nového modelu Accent v Koreji. Očekává, že na všech trzích (v Koreji i zámoří) prodá celkem 500 000 kusů. Automobilka je



měnným časováním ventilů CVVT (Continuously Variable Valve Timing) a vícebodovým vstřikováním benzinu. Hodnoty nejvyššího výkonu a točivého momentu

přesvědčena, že nový malý sedan, nabízející stylový design a mnohá technická vylepšení, přiláká a uspokojí hlavně mladé zákazníky.

Test drive event of all-new Accent in Dubai

Hyundai Motor Company held a test drive event of the all-new Accent model in Dubai, UAE at the end of February 2011. It was attended by about 130 journalists from 16 countries in various regions including Africa, the Middle East, India and the Asian Pacific.

a stylish coupe-like profile without affecting head room.

The Accent will be powered by the new-generation Gamma engine, 1.6L or 1.4L DOHC in-line four-cylinder gasoline engines that feature multiport fuel injection with CVT (Continuously Variable Valve Timing). The power and torque of 1.6 Gamma

The participants drove the new sub-compact sedan along the 400km route from Dubai to the beach of Fujairah, experiencing various road conditions such as coastal and high-speed paved roads. The all-new Accent (badged as "Verna" in some markets) began life as the automaker's first product, Pony, in 1976 and has grown to become one of Hyundai Motor Company's top-selling global models.

The Accent continues Hyundai Motor's Fluidic Sculpture design philosophy. The vehicle is wider and longer than its predecessor by 5mm and 90mm at 1,700mm and 4,370mm, respectively. However, the overall height has been slightly reduced by 13mm to 1,457mm as the car sports

are respectively 124HP and 156 N.m, while those of 1.4 Gamma are 108HP and 135 N.m. The powerful and fuel-efficient engine will be mated to a standard five-speed manual or a four-speed automatic transmission. Some countries including India will offer the Accent with a quiet, clean and responsive U-II 1.6L VGT diesel engine.

Hyundai Motor, which started selling the new Accent last November in Korea, expects to sell 500,000 units in all markets (Korea and overseas combined). Hyundai is confident that the new sub-compact sedan, with trendy and stylish design as well as vastly improved features, will attract and satisfy youthful consumers.



Akce HMMC / HMMC events

Souhrnná provozní porada – duben 2011

Projev prezidenta společnosti, pana Kang Ho-dona, zahájil v pátek 8. dubna 2011 další souhrnnou provozní poradu, která se jednou měsíčně koná v auditoriu v administrativní budově HMMC. Tohoto setkání se tradičně účastní zástupci nejvyššího vedení společnosti, generální manažeri, manažeri, senior specialisté a specialisté ze všech oddělení. Níže uvádíme text projevu pana prezidenta.

Vážení kolegové, jsem rád, že se zase s vámi všemi setkávám. S blížícím se jarem vidím na vašich tvářích zářivější úsměvy a i já osobně se velice těším na své první jaro v České republice. Během prvního čtvrtletí na mne udělalo velký dojem vaše pracovní zaujetí, smysl pro odpovědnost a skutečný zápal pro naši společnou práci. Navíc, váš aktivní přístup k posílení komunikačních kanálů s ostatními odděleními pro celkové zlepšení výkonu je velice inspirativní a podnětný. A u této příležitosti bych rád vyjádřil své upřímné poděkování a ocenění úsilí vás všech o co nejlepší výkon.

Nedávno jsme se seznámili s nově přijatou filozofií managementu Hyundai Motor Company, která vznikla v centrále v Koreji. Tato filozofie popisuje pět definovaných klíčových hodnot, kterými se všichni zaměstnanci budou řídit, aby dosáhli lepšího výkonu a lépe pochopili život naší společnosti. Heslo nové vize – „Celoživotní partner nejen v automobilech“ – v sobě zhmotňuje sen Hyundai Motor Company na příštích deset let. Zmíněné klíčové hodnoty, definované jako Zákazník, Výzva, Spolupráce, Lidé a Globalita jsou duchovním fundamentem a základními principy, kterými se musíme řídit, abychom si před tvrdou konkurencí na světovém trhu udrželi náskok alespoň jednoho kroku. Pamatujte, prosím, na tuto novou filozofii a snažte se naplňovat ústřední heslo a prosazovat těch pět klíčových hodnot ve všem, co v rámci naší organizace děláte.

Spolu s novou filozofií managementu bych rád zdůraznil i potřebu komunikace a spolupráce mezi zaměstnanci, protože naši čeští kolegové mají nyní více možností účastnit se nejruznějších interních porad. Doporučil jsem rovněž našim korejským manažerům, aby zlepšili své znalosti angličtiny a sami tak přispěli k lepší

komunikaci a porozumění s českými kolegy na pracovišti. Sdílení informací je aktivní proces a každý z nás by měl svou práci vykonávat s aktivnějším přístupem.

Úspěšně jsme splnili náš výrobní cíl pro první čtvrtletí. Rovněž počet pracovních úrazů se proti loňsku výrazně snížil. Abychom ale splnili zvýšené množství objednávek modelu Venga, musíme ve druhém čtvrtletí zvýšit výrobu tohoto vozu a proto bude nutné zařadit i přesčasovou práci navíc. Ještě jednou vám chci poděkovat za spolupráci a aktivní úsilí ke splnění našeho firemního cíle za těchto ztížených podmínek. Během minulých dvou týdnů odstávky výrobních linek jsme úspěšně dokončili jejich přestavbu na produkci modelu Hyundai ix35. Nyní je čas se soustředit na to, jak co nejlépe a nej kvalitněji tento vysoce žádaný model vyrábět. Závěrem bych vás chtěl požádat o bedlivou pozornost při dodržování pravidel ochrany zdraví a bezpečnosti na pracovištích, abyste předcházeli možným pracovním úrazům, které se mohou lehce stát v důsledku snížené pozornosti, plynoucí z eventuální jarní únavy. Děkuji za pozornost.

Po projevu u řečnického pultu vystoupili zaměstnanci HMMC, kteří účastníky seznámili mj. s detailními informacemi o výrobě, kvalitě a také s prodejními a finančními výsledky. Společnost HMMC v březnu letošního roku vyrobila přes 17.000 vozů Hyundai i30 ve verzích hatchback a cw, Hyundai ix20 a Kia Venga. Automobily z Nošovic měly v březnu největší odbyt v Itálii, Německu, Velké Británii, Belgii a Francii. Bližší informace najdete v tabulce níže.

Business review meeting – April 2011

Speech of Mr. President Kang Ho-don inaugurated another Business review meeting on Friday 8th April 2011. The gathering is held in Auditorium of the HMMC Administration building once a month and is addressed to the company's top management and also to General Managers, Managers, Senior Specialists and Specialists from all departments.

After the speech other HMMC employees came to the speaker's

desk and informed participants e.g. about detailed data regarding production, quality, sales results and financial situation. HMMC produced over 17,000 cars (Hyundai i30 hatchback and cw models, Hyundai ix20 and Kia Venga) in March 2011. During this month vehicles from Nošovice were mostly demanded in Italy, Germany, United Kingdom, Belgium and France. Detailed information is available in a chart below.



Období / Period	Březen 2011 / March 2011	
VÝROBA PRODUCTION	i30	10 499
	Kia Venga	2 655
	ix20	3 953
	celkem / total	17 107
PRODEJ SALES	i30	10 434
	Kia Venga	2 837
	ix20	3 922
	celkem / total	17 193

Výsledky výroby a prodeje: březen 2011 / Production and sales results: March 2011

Návštěva zákazníků z Nizozemí

V průběhu minulého měsíce navštívili naši továrnu postupně tři skupiny nizozemských zákazníků. Jedná se o budoucí majitele vozů Hyundai, zejména modelu ix35, na který se kvůli velkému zájmu čeká v Nizozemí poměrně dlouho.

Celá akce vznikla z iniciativy Hyundai Motor Holland, která rovněž účastníkům kryla veškeré náklady. Hlavním cílem bylo poskytnout zákazníkům jistou kompenzaci za dlouhé čekání na objednaný vůz a současně nabídnout možnost přesvědčit se o kvalitě celého procesu výroby. Návštěvníci přiletěli v dopoledních hodinách charterovým speciálem Amsterdam – Mošnov, odkud byli přistavenými autobusy přepraveni do HMMC. Zde pro ně byl připraven korejský oběd, prohlídka závodu s prezentací a celý program byl završen na zkušební dráze, kde měli účastníci možnost vyzkoušet si jednotlivé modely vozů (i30, ix20 a rovněž ix35). V této souvislosti děkujeme společnosti GMP Mix za zapůjčení automobilů. Cestou z HMMC na letiště se konala ještě zastávka v jedné z našich klíčových subdodavatelských firem PLAKOR v Mošnově, kde se návštěvníci mohli přesvědčit o tom, že nejen vlastní

výroba automobilů, ale i výroba dílčích komponentů probíhá v moderních továrnách a s velkým důrazem na kvalitu. Ve večerních hodinách odletěl speciál s budoucími majiteli vozů Hyundai zpět do Amsterdamu. V následujících dnech jsme obdrželi několik e-mailů s velmi pozitivním ohlasem od samotných návštěvníků.



Během první návštěvy byl pořízen krátký film, který můžete zhlédnout na stránkách HMMC v sekci Fotogalerie. (Pozn. red.: Při první návštěvě se zkušební jízdy konaly na testovací dráze Libros v Ostravě-Přívoze).

Visits of Dutch future buyers

Three groups of Dutch customers visited our plant last month. Those people were the future buyers of Hyundai cars, particularly the ix35 model, for which the customers have to wait quite a long time in Netherlands due to great demand.

process of production. The visitors arrived in the morning by charter flight from Amsterdam to Mošnov, from where were transported to HMMC. A Korean lunch, presentation and guided site tour were prepared here and the whole program was topped at the test track, where the participants had an opportunity to test various car models, including i30, ix20 and also ix35. With this regard we would like to thank GMP Mix Co. for renting the cars. On the journey back from HMMC to the airport the future buyers visited also one of our key subcontractor's company PLAKOR in Mošnov to see that not only the car production itself but also production of particular components is realized in modern plants and is subject to a strict quality control. In the evening the future buyers flew back to Amsterdam. We received several emails with very positive feedback from the visitors in following days.

A short movie made during the first visit is available on HMMC website, in Photo Gallery section. (Editor's note: Test drive took place at Libros test track in Ostrava-Přívoz during the first visit).

Čtenáři magazínu What Car? a záhadné auto

Zástupci britského časopisu What Car? připravili pro své čtenáře zajímavou akci, která proběhla koncem letošního března. Pozvali je do studia What Car?, aby se zde setkali se záhadným autem (Hyundai i40).

Lidé z časopisu What Car? zakryli všechna loga, která by mohla prozradit totožnost vozu, a zeptali se čtenářů, co si o autě myslí. Nejčastěji zmiňovali, že tento vůz nabízející velký vnitřní prostor působí solidním dojmem. Čtenáři také ocenili sportovní vzhled, dobrou pozici za volantem, vyhřívání sedadla, přípojku na iPod a skutečnost, že v interiéru je vše po ruce. Když byli dotázáni, jaká je značka auta, někteří odpověděli Ford nebo BMW. Dva účastníci poznali, že je to Hyundai. Po odhalení byli mnozí čtenáři překvapeni. Ale poté řekli, že Hyundai udělal opravdu dobrý kus práce, když vytvořil auto odpoví

díající evropským standardům a že se automobilka tímto modelem posunula do vyšší ligy. Celé video je k dispozici na www.whatcar.com/car-news/what-car-readers-meet-mystery-car/256146.

What Car? readers met a mystery car

Representatives of the British automotive magazine What Car? prepared an interesting event for readers at the end of March 2011. They invited them to What Car? studios to meet a mystery car (Hyundai i40).

What Car? members covered up all of the markings that could identify

the brand and asked readers what they thought of it one-by-one. The most frequent impressions were that this car offering great space looks sleek and very solid. Readers also appreciated e.g. the sporty look, good driving position, heated seats, iPod connector and the fact that inside everything is close to hands. When asked what car brand it was, some of them replied Ford or BMW. Two participants said it was Hyundai. Many were surprised by the make and model when it was revealed to them. But later they said that Hyundai had done really good job in designing the car meeting the European standards and that the automaker was moving to a different league with this model. The full video is available at www.whatcar.com/car-news/what-car-readers-meet-mystery-car/256146.



Lidé v HMMC / People in HMMC

Představujeme zahraničního kolegu

Nový Senior konzultant oddělení IT pan Rubin Danailoski přišel za prací v HMMC z rodné Makedonie. Zeptali jsme se, jak se cítí v nové zemi a jak je spokojen s prací v naší společnosti.

Co Vás přivedlo do České republiky a do HMMC?

Zajímá mě se o práci v HMMC, protože se jedná o celosvětově uznávanou společnost se skvělou reputací a silně vyspělou firemní kulturou, která zaručuje vysoký stupeň standardizace a aplikace principů dobré praxe. Vidím toto jako skvělou příležitost posunout dále svou kariéru a zdokonalit odborné dovednosti ve vysoce konkurenčním a progresivním prostředí, kde mohu současně nejlépe využít své dosavadní zkušenosti a znalosti a přispět tak k cílům HMMC. Po první komunikaci s náborovým týmem HMMC jsem věděl, že toto je přesně pozice, kterou jsem hledal.

Jaká je Vaše odborná specializace a dosavadní praxe?

Jsem zkušeným odborníkem v oblasti bezpečnosti informačních systémů s více než desetiletou manažerskou a řídicí praxí v oblasti bezpečnosti a řízení IT. V současnosti jsem držitelem několika mezinárodně uznávaných certifikátů, jako například CISSP (Certified Information System Security Professional), vedoucí auditor ISMS (ISO 27001) a risk manažer (ISO 27005). V uplynulých letech jsem se podílel na úspěchu řady projektů, především v oblasti bankovního a veřejných institucí v Makedonii.

Jak se Vám líbí život v České republice a práce v HMMC?

Jsou zde báječní přátelští lidé a organizovaná společnost, která nabízí dobré podmínky k životu. Pokud jde o mou práci v HMMC, ze všeho nejdříve musím říct, že jsem velmi hrdý na to být součástí tohoto gigantického systému s vědomím, že svou práci přispívám k něčemu hodnotnému jak pro firmu, tak pro společnost jako celek. Pracovní podmínky jsou perfektní. Mám silnou manažerskou podporu a vedení a jsem obklopen zkušenými profesionály, ochotnými pomoci a zapojit se, když je potřeba.

Jsou nějaké rozdíly mezi životem v Makedonii a v České republice? Je něco, co Vám opravdu chybí?

Z mého pohledu se zdejší životní styl od toho v Makedonii příliš neliší, což mi pomáhá snadno se



adaptovat a komunikovat. Nicméně, takové přesuny nejsou jednoduché - daleko od nejbližší rodiny a přátel. Ale nejsem zde sám. Přišli jsme společně s mou ženou Violetou, od které se mi dostává plné podpory a povzbuzení. Cítím se tu být velmi vítán a pevně věřím, že toto bude velice úspěšná etapa mého života.

Introducing a foreign colleague

The new IT Senior Consultant Mr. Rubin Danailoski came from native Macedonia to work in HMMC. We asked him several questions on how he likes living in a new country and working in our company.

to the HMMC mission and goals. After first communication with the HMMC recruitment team I knew that this was the position that I was looking for.

What is your professional background?

I'm a highly educated, senior Information Security Professional with over 10 years of managerial and operational experience in Information Security and IT Governance. I currently hold several internationally recognized credentials such as: Certified Information Systems Security Professional (CISSP), ISMS (ISO 27001) Lead Auditor and ISO 27005 Risk Manager. For the past years I have contributed to success of many projects mostly in Banking and Government industry sectors in Macedonia.

How do you like living in the Czech Republic and working in HMMC?

I met wonderful friendly people here and organized society that provides proper living conditions. Regarding my work in HMMC, at first I have to mention that I'm very proud to be a part of this gigantic system, knowing that through my work I'm contributing in something valuable both for the company and society as a whole. Working conditions are perfect. I have a strong management support and guidance, surrounded by experienced team-player professionals willing to help and assist when needed.

Are there any differences between living in Macedonia and in the Czech Republic? Is there something you really miss?

From my point of view, people's lifestyle here is not so much different comparing to Macedonia, which helps me to adapt and communicate with ease. However, such moves are not so simple tasks, far away from closest family members and friends. But, I'm not alone here. I came together with my wife Violeta from whom I receive full support and encouragement. I feel very welcomed here and strongly believe that this will be a very successful story of my life.

What brought you to the Czech Republic and to HMMC?

I find myself very interested in working for the HMMC because it's a worldwide recognized corporation with strong reputation and a highly developed corporate maturity level that warrants Good Practice Principles and Standards. I'm seeing this as a great opportunity to advance my career and enhance my professional skills in a highly competitive and progressive environment, where I can best utilize my experience and knowledge and contribute

Pomoc mladému kolegovi

Před nedávnem postihla jednoho z našich kolegů velmi bolestná událost. Panu M. K. z Oddělení lakovny zemřela maminka. Celá záležitost je o to složitější, že se jedná o velmi mladého muže (19 let) a kromě ztráty blízkého člověka s sebou tato situace přináší i ekonomické komplikace. Náklady spojené s pohřbem a související výlohy nejsou v dnešní době bohužel zrovna levnou záležitostí. Ve snaze pomoci mladému kolegovi a podpořit jej v nelehké životní situaci, vznikla na Oddělení

lakovny spontánní finanční sbírka. S nápadem na její uspořádání přišli pánové Pavel Tomášek a Martin Kurek a do interní sbírky se zapojilo celkem 137 zaměstnanců lakovny. Vybráno bylo 10 642 Kč a tato částka již byla panu M. K. předána. Organizátoři sbírky touto cestou děkují všem zaměstnancům, kteří přispěli jakoukoli částkou, za jejich hluboký projev lidskosti. Současně bychom rádi našemu kolegovi vyjádřili účast a podporu v této těžké životní situaci.

Support for a young colleague

A very painful situation hit one of our colleagues short time ago. Mr. M. K. from the Paint shop lost his mother. The situation is even worse as he is a very young man (19 years old) and apart from this terrible loss it brings economical complications too. Burial costs and related expenditures are not really low today. In order to help young colleague and support him in this difficult situation, a spontaneous financial collection has been organized at Paint Shop. The idea

came from Mr. Pavel Tomášek and Mr. Martin Kurek and 137 employees of Paint Shop participated in this internal collection. Total amount of 10,642 CZK has been collected and already handed over to Mr. M. K. The organizers of the collection thereby would like to thank all employees, who any way contributed to the collection, for this deep expression of humanity and at the same time we would like to express sympathy and support to our colleague in this difficult life situation.

Hokejový turnaj HMMC

Nápad na uspořádání hokejového turnaje se zrodil před časem v hlavách pracovníků Oddělení kontroly kvality na převodovkárně. „Orientačně jsme zjistili, kdo by si šel jen tak zahrát a byli jsme překvapeni, že se ozvalo docela dost lidí,” říká jeden z iniciátorů Ondřej Fúrik.

sféry přispěla i děvčata sladěná do týmových barev (oranžová – kvalita, zelená – výroba). Březnové utkání skončilo po dvouhodinovém zápase 22:17 pro tým Oddělení kontroly kvality a kvalitě excelovali i v odvetném utkání, které se konalo v neděli 10. dubna. Zde své soupeře porazili obdobně 22:15. Jednotlivé týmy se tentokrát rozrostly o hráče

HMMC hockey tournament

An idea to organize a hockey tournament came from Quality Control employees at the Transmission Shop some time ago. “We found out who was interested in playing hockey and were surprised that quite many people responded positively”, said one of the initiators Ondřej Fúrik.

However, not enough people were

the girls wearing colors of both teams (orange for QC, green for production) also contributed to the creation of pleasant atmosphere. The March match ended 22:17 for QC after two hours lasting battle and the same team succeeded also in the revenge match that took place on Sunday 10th April. This time the result was 22:15 for QC. More players from other departments



Zájemců ovšem nebylo tolik, aby se postavila standardní družstva, a tak se pracovníci kvality poohlédli po případných zájemcích mezi kolegy ve výrobě. Zde byl ohlas rovněž kladný, a tak se v sobotu 19. března na zimním stadionu v Havířově konalo historicky první utkání. Na ledě se sešli jak zkušení sportovci, tak spíše rekreační bruslaři a hrálo se o putovní pohár, který organizátoři zakoupili z vybraných peněz. Hráče přišli podpořit jejich rodinní příslušníci a ke zpříjemnění atmo-

z dalších oddělení a celková úroveň zápasu se posunula o stupeň výš. Hráči měli lepší vybavení, celý zápas byl komentovaný a na úvod utkání nechyběla ani státní hymna v živém provedení. V mezích se pak konaly soutěže o nejrychlejšího bruslaře a soutěž v nájezdech po vzoru „All Stars“ zápasů NHL. Záštitu nad hokejovým zápolením převzalo občanské sdružení Sportovní-klub.cz a můžeme se tak těšit na další utkání.

interested to create standard teams, so the QC employees were looking for eventual players among their colleagues at production department. The respond there was also positive and on Saturday 19th March a historically first match took place at the ice rink in Havířov. Both experienced players and recreational skaters met on the ice and the main prize was a challenge cup that the organizers bought for collected money. The players were supported by their family members and

joined both teams this time and overall quality of the match improved as well. The players were better equipped, the entire match was commented on and there was also a live performance of the national anthem at the beginning of the match. A competition for the fastest skater and competition in raids as in the NHL “All Stars” games took place during breaks. The civic association Sportovní-klub.cz has taken over a patronage over the hockey game, so we can look forward to the further tournaments.

Natáčení náborových filmů

V druhé polovině měsíce března probíhalo na všech výrobních provozech natáčení náborových filmů. Tyto krátké snímky, které zachycují pracovní postup na jednotlivých pozicích lisovny, svařovny, lakovny, finální montáže a převodovkárny, mají za úkol orientačně seznámit potenciální zaměstnance s konkrétní podobou práce v HMMC.

Toto opatření by mělo přispět ke snížení fluktuace, která je v mnoha případech způsobena rozpor mezi tím, jak si nově příchozí zaměstnanci práci v HMMC představují a skutečným stavem. Často k nám totiž přicházejí kandidáti původně se zcela odlišným profesním zaměřením a nemají žádnou představu o tom, co práce v automobilce obnáší. Jejich očekávání se mnohdy velmi liší od skutečnosti a po nástupu na pracovní pozici jsou zaskočeni. Tato skutečnost je častou příčinou odchodu zaměstnanců krátce poté, co do naší společnosti nastoupili. Filmy budou využívány především spolupracujícími personálními agenturami a kandidáti se tak budou moci seznámit s prostředím továrny předem a rozmyslet si, zda je pro ně tento druh práce vhodný. Celkem vzniklo pět filmů o průměrné délce 5 - 6 minut. Natáčení probíhalo dle instrukcí odborných garantů jednotlivých provozů a bylo zaměřeno na specifika daných oddělení a zvláště pak na klíčové pohyby a úkony, které operátor na konkrétní pozici vykonává. Záběry budou doprovázeny komentářem, který je rovněž dílem odborníků z dílčích oblastí výroby. Profesionální realizaci snímků zajistila TV POLAR a celý projekt se momen-



tálně nachází ve fázi postprodukce. Děkujeme tímto všem kolegům, kteří se na natáčení instruktážních filmů podíleli a jejichž práce tak poslouží jako příklad pro budoucí zaměstnance.

Shooting recruitment films

in HMMC actually looks like.

This measure should contribute to reduction of fluctuation that is in many cases caused by the conflict of how newly coming employees imagine the work in HMMC and the real situation. It happens very often, that people seeking job in our company have originally quite different professional background and have no idea how work in car manufacturing plant looks like. Their expectations often significantly differ from the reality and after taking the job they are surprised. This causes that many employees leave the company shortly after taking the job. The films will be mainly used by cooperating personal agencies and the candidates thus will have an opportunity to see the plant's environment in advance and decide whether this kind of job is suitable for them. Five films of average length of 5 – 6 minutes were created. The shooting was realized under supervision of professional guarantees from particular production departments and was focused on specifics of the given departments and especially on the key movements and operations that operator performs at particular working position. The shots will be accompanied with a commentary which is also a work of professionals responsible for particular parts of production. Professional realization of the films is ensured by TV POLAR and the whole project is currently in the phase of post-production. We thereby would like to thank all colleagues who have participated in making the instructional films and whose work thus has become an example for future employees.

In the second half of March a shooting of recruitment films took place at all production departments. The goal of those short movies that show job description of particular working positions in Stamping Shop, Welding Shop, Paint Shop, Assembly Shop and Transmission Shop is to show potential employees how work



„Mám radost, když jsou děti spokojené, protože potom se vrací.“

Každý, kdo má děti ví, že není snadné zajistit jim správné využití volného času, zvláště pak v období letních prázdnin. Tehdy přicházejí ke slovu různé oddíly a s nimi související tábory a podobné akce. Lidé, kteří se dětem věnují jako vedoucí, si zaslouží náš respekt, protože tak činí v souladu se svým občanským zaměstnáním a zpravidla této činnosti věnují celou, nebo větší část své dovolené. Jedním z nich je i pan Stanislav Bartel.

Co Vás k této činnosti přivedlo a jak dlouho se jí věnujete? Kolik máte v oddíle dětí?

Na začátku byl hlavně vztah k přírodě. Jezdil jsem s bratry do přírody už od mala. Můj otec se věnoval horolezectví a tomu se nyní věnuji i já. Od nějakých devíti, deseti let jsem byl v oddíle a později jsem se musel o děti i starat, což už mi zůstalo. V šestnácti letech jsem vedl svůj první oddíl a od té doby se tomu aktivně věnuji. Současný oddíl – Cassiopea – je již třetím, který vedu s tím, že tento jsem založil úplně sám. Nejdříve jsem ho vedl jen já a poté se začali nabalovat další lidé a přibývaly děti. Postupně se tak dostal do podoby, ve které funguje nyní. Momentálně máme šestnáct dětí, o které se starají čtyři vedoucí.

Pořádá Váš oddíl nějaká pravidelná setkání či akce? Co je při práci s dětmi Vaším hlavním cílem?

Každý týden máme tzv. oddílovku, kde se snažíme děti naučit vše okolo přírody. Poznávání stromů a rostlin, základní uzly a šifry, zdravotní a vše, co souvisí s pohybem v přírodě a co by se jim někdy mohlo hodit. Každý měsíc se pak koná víkendová akce a jednou do roka dvoutýdenní tábor. Snažíme se pořádát rovněž mezioddílové akce, kterých se účastní více oddílů najednou. Zhruba před měsícem jsme se domluvili se Sportovním klubem a tento rok budeme pořádát turistický tábor ve spolupráci s nimi. Jde o to, aby děti měly nějakou aktivitu a nepotulovaly se někde po ulicích, nebo jen nepovalovaly u televize. Ze začátku jsou lenoši skoro všichni (smích), ale většinou se to dá napravit. Když začneme hrát nějaké kolektivní, především míčové hry, děti se rychle chytí. Nejvíce mě

na tom baví právě ta práce s dětmi. Mám radost, když jsou spokojené, protože potom se vrací. A je skvělé vidět ty výsledky.

Věnujete se horolezectví i s dětmi ve Vašem oddíle?

Horolezectví s dětmi nezkoušíme. Uvažoval jsem o tom, ale je to příliš nebezpečné a vzhledem k jistotě i technicky náročné, tak jsme od toho upustili. Jediné, co jsme s dětmi dělali, byla lanovka, ale čím je



něco více adrenalinového, tím více to děti baví a začnou divočit. Proto jsme i od tohoto upustili, jelikož to začalo být nebezpečné.

Práce s dětmi je velká zodpovědnost a člověk si na takové dovolené asi příliš neodpočine?

To pochopitelně ano. Pořádání táborů je náročné každý rok, ale zatím se stále našťestí najdou lidé, kteří jsou ochotní věnovat tomu svou dovolenou. Mám stále vedoucí, kteří se mnou jezdí. Jsou to moji blízcí kamarádi, které znám většinou z oddílu a jsou mezi nimi i dva moji kolegové přímo odsud. Pro mě jako pro hlavního vedoucího je to velká zodpovědnost. Taková opravdu aktivní dovolená. Je potřeba všechno zajistit – program, nákupy... Spím tam maximálně tak pět hodin denně, ale stojí to za to. Ty zážitky jsou nezapomenutelné.

Stanislav Bartel (30) pracuje v HMMC od března 2009 jako operátor na Oddělení lisovny. Do práce dojíždí z Havířova. Více informací o oddíle Cassiopea naleznete na www.cassiopea.estranky.cz.

“I am happy if the children are happy, because then they will return.”

Everyone who has children knows that it is not easy to ensure they use their leisure time the right way, especially during summer holidays. For this purpose there are several troops and connected summer camps and similar events. People, who care for children at these events, really deserve our respect, as they usually do so apart from their civic job, most often during entire vacation or its bigger part.

they may find useful during their stay in the countryside. A weekend event takes place once a month and there is a two weeks lasting summer camp once a year. We also organize events attended by more troops at the same time. Approximately one month ago we agreed on co-organization of tourist summer camp together with Sportovní klub.cz this year. The main goal is to activate the children and prevent them from hanging around the streets or watching TV all the time. Almost all of them are lazy at the beginning (laugh), but usually there is a remedy. When we start to play some collective games, children get engaged very fast. What I like the most about this job is working with the children. I am happy if the children are happy, because then they will return. And it is wonderful to see the results.

Are you practicing mountaineering with children in your troop too?

No, we are not. I was thinking about it, but it was too dangerous and considering the safety equipment also technically demanding, so we finally decided not to do so. The only thing in this regard we practiced with the children was a cableway, but as children loved those adrenalin activities, they were getting wild and it started to be dangerous too. That is why we finally stopped doing this as well.

Working with the children, however, brings huge responsibility and one cannot have a rest during such a vacation?

Definitely. Organizing the summer camp is very demanding every year. Fortunately, there are still people willing to devote its vacation to it. There are still the same people who come with me. They are my close friends and there are also two of my HMMC colleagues. For me, as the head, it is really a big responsibility. Everything must be ensured – program, purchasing... I sleep for no more than five hours a day during the camp, but it is worth it. The experiences are unforgettable.

Stanislav Bartel (30) has been working in HMMC as Operator at Stamping Department since March 2009. He commutes from Havířov. For more see www.cassiopea.estranky.cz.

Co byste měli vědět o... What you should know about...

... ZTÍŽENÉM PRACOVNÍM PROSTŘEDÍ (dle nařízení vlády č. 567/2006 Sb.)

- Ztíženým pracovním prostředím pro účely poskytování příplatku je prostředí, ve kterém je výkon práce spojen s mimořádnými obtížemi vyplývajícími z vystavení účinkům ztěžujícího vlivu a z opatření k jejich snížení nebo odstranění.
- S ohledem na kategorizaci prací se dle tohoto předpisu jako ztěžující vlivy rozumí:
 - o prach – odpovídá zařazení do kategorie 4 (v HMMC máme maximálně kategorii 2)
 - o chemické látky a směsi chemických látek – odpovídají zařazení do kategorie 4 (v HMMC máme maximálně kategorii 3)
 - o hluk – odpovídá zařazení do kategorie 4 (v HMMC máme maximálně kategorii 3)
 - o vibrace – odpovídají zařazení do kategorie 4 (v HMMC máme maximálně kategorii 3).
- Z předchozího odstavce jasně vyplývá, že zaměstnanci HMMC nemají dle platné legislativy zákonný nárok na příplatky ve ztíženém pracovním prostředí.
- Zařazení do kategorií bylo uskutečněno na základě výsledků měření, které provedla nezávislá akreditovaná společnost – Zdravotní ústav se sídlem v Ostravě. Konečné rozhodnutí o zařazení do kategorií vydal orgán státní správy – Krajská hygienická stanice se sídlem v Ostravě.
- Zaměstnanci byli již dříve informováni o kategorii, do které jejich práce náleží.



... DIFFICULT WORKING ENVIRONMENT (according to Government Regulation No. 567/2006 Coll.)

- A difficult working environment for the purpose of providing extra pay is an environment in which the performance of work is associated with remarkable problems arising from the exposure of difficult impacts and measures for their reduction or elimination.
- With regard to work categorization according to this regulation, aggravating factors mean:
 - o dust – corresponding to category 4 (HMMC has a maximum category 2)
 - o chemical substances and mixtures of chemicals – classification corresponds to category 4 (HMMC has a maximum category 3)
 - o noise – classification corresponds to category 4 (HMMC has a maximum category 3)
 - o vibrations – corresponds to category 4 (HMMC has a maximum category 3).
- From the previous paragraph results that HMMC employees are not legally entitled to get contributions for difficult working environment.
- Classification in categories was made on the basis of measurements, which were conducted by an independent accredited company - Medical Institute, based in Ostrava. The final decision on the classification in categories was issued by a government authority - Regional Hygiene Station, based in Ostrava.
- Employees have been informed about a category to which their work belongs before.

Úspěšná zimní sezóna

Před časem jste si na stránkách HMMC News mohli přečíst o plánech zatím nejmladší, lyžařské sekce, která je součástí občanského sdružení Sportovní-klub.cz. Prosincového a únorového lyžování na Slovensku a březnové akce v Rakousku se zúčastnilo na 90 příznivců lyžování.

I v této uplynulé sezóně se nám podařilo nalézt lokality v rozumné dostupnosti a hlavně s kvalitním zázemím. Chopok už dávno není zanedbané středisko vhodné akorát pro školní výlety, naopak se z něj postupně stává živé moderní místo šlapající na paty menším rakouským areálům. Přitom nabízí rozumné ceny, mnohdy levnější než v leckterých lyžařských střediscích u nás.

Březnové Rakousko už pak bylo třeshinkou na dortu - krásná okolní příroda a velmi příjemné ubytování ve vesničce

Obertraun. Odtud jsme za lyžováním vyrazili do 5 kilometrů vzdáleného střediska Krippenstein nebo do areálu Dachstein West, který se nacházel ve vzdálenosti 20 kilometrů. I když předpověď slibovala vše, jen ne příjemné počasí, nakonec nás čekaly prosluněné dny. Až při odjezdu slunce vystřídal sněžení a svěží jarní déšť v nižších polohách. Ani to ale nebylo na škodu. Začínající ospalé počasí všechny ukolábalo a cesta zpět tak uběhla nečekaně rychle.

Nyní je na čase předat štafetu naší nejaktivnější vodácké sekci. Proto vyměňte hůlky za pádla a vydejte se s námi na vodu. Sledujte pozorně stránky www.sportovni-klub.cz, kde najdete bohatou nabídku akcí všech našich klubových sekcí. Vybere si jistě každý. Těšíme se na vás! Tým Sportovního-klubu.cz.



Successful winter season

Some time ago, you could read about plans of the youngest Skiing Section which is a part of civic association Sportovní-klub.cz. Around 90 skiing fans participated in December and February skiing event in Slovakia and March trip to Austria.

Also during the past season we managed to find localities which are not far away, offering high-quality services. Chopok, Slovakia is not a neglected resort suitable only for school trips anymore. It has been gradually becoming a lively and modern place which can be compared with smaller Austrian resorts. It offers reasonable prices, often lower than those in various Czech centers.

March skiing trip to Austria was the icing on the cake – beautiful surrounding scenery and very pleasant accommodation in a village

called Obertraun. The ski slopes were located in 5-kilometer distant resort Krippenstein and in the center Dachstein West which was 20 kilometers away. Although the forecast promised everything but nice weather, we enjoyed sunny days after all. When leaving, the sun was replaced by snow and fresh spring rain in lower locations. But we didn't mind. This sleepy weather cradled us all and the way back passed unexpectedly quickly. Now it's time to pass the baton to our most active Rafting Section. That's why you should change ski sticks for paddles and enjoy water with us. Check the webpage www.sportovni-klub.cz, where you will find a generous offer of events organized by all sections. Everyone can choose for sure. We look forward to see you! Sportovní-klub.cz team.

Právní poradna – spotřebitelské úvěry

Právní poradnu poskytovanou Právním oddělením využívá čím dál více našich zaměstnanců. Spektrum problémů je velmi široké, od revize běžných smluv až po řešení různých více či méně tíživých životních situací. Vzhledem k alarmujícímu počtu dotazů ohledně spotřebitelských úvěrů, jejich nesplácení a následného vymáhání (exekucí), bychom vám rádi touto formou podali několik základních informací.

V první řadě je vždy třeba zvážit, zda je opravdu nutné využít úvěrovou společnost nebo z důvodu větší bezpečnosti a nižších úrokových sazeb zvolit raději standardní bankovní ústav. Porovnejte si veškeré dostupné produkty na trhu a poraďte se se svými blízkými či s finančním poradcem.

Pokud se rozhodnete pro spotřebitelský úvěr, je vždy zapotřebí maximální obezřetnosti při výběru úvěrové společnosti. Zjistěte si proto co nejvíce informací například na internetu (www.coi.cz, www.spotrebitele.info). **Nejednejte se zprostředkovateli úvěru – zbytečně tak zaplatíte provizi, která může být v porovnání s vámi požadovanou částkou velmi vysoká. Nic nepodepisujte při prvním kontaktu s úvěrovou společností či jejím**

zda podezřelý (smluvní pokuty, rozhodčí doložka atd.), navštivte naši Právní poradnu, kde vám ochotně pomůžeme. Nenechte se tlačít do kouta, ponechte si na rozhodnutí dostatečný čas i prostor. **Vždy platí, že je lepší řešit všechny otázky a nesrovnalosti před podpisem jakéhokoli dokumentu než po něm!** Podpisem žádosti o úvěr, smlouvy



o úvěru či zprostředkovatelské smlouvy jste jimi vázáni a musíte je plnit, neboť v případě nesplácení úvěru neobstojí před soudem či rozhodcem argument, že jste si důkladně nepřečetli, co podepisujete. Řešení problémů, které se vyskytnou po podpisu smlou-



zástupcem nebo zprostředkovatelem, neboť často se podepsáním dokumentu, který se tváří například jako žádost o úvěr, zavázáte k uhrazení ceny za posouzení bonity, zprostředkování, poskytnutí či zajištění úvěru, to vše bez ohledu na to, zda úvěr nakonec dostanete nebo ne.

Vyžádejte si předem k prostudování veškeré podklady, smlouvy a obchodní podmínky – pozor, závazné mohou být i dokumenty, na kterých není přímo váš podpis, ale na které vámi podepsaná smlouva odkazuje. Vezměte si všechny tyto dokumenty domů a v klidu a pečlivě si je prostudujte; pokud některému ustanovení nerozumíte nebo se vám

vy neodkládejte - čas hraje z hlediska práva vždy důležitou roli a platí, že čím dříve začnete věci řešit, tím lépe. Současně však mějte na paměti, že i v případě pochybností o serióznosti úvěrové společnosti nemůžete jen tak přestat platit sjednané splátky, neboť takové pochybnosti zpravidla nestačí k tomu, abyste uspěli v soudním či rozhodčím řízení, které vůči vám bude zahájeno. Neúspěch v tomto řízení, následovaný případnou exekucí, znamená navýšení dlužné částky minimálně o desetitisíce korun.

V příštím čísle HMMC News se budeme věnovat nejvhodnějšímu postupu pro případ, že nejste schopni úvěr splácet.

Legal consulting – consumer credits

More and more HMMC employees use the services of our Legal consulting. The range of problems is very broad, reaching from revision of standard contracts to more or less difficult life situations. Because we have been dealing with alarming amount of questions regarding consumer credits, their non-payment and

contact with the company or its representative or mediator, because many times you oblige to pay the price for assessment of creditworthiness, mediation or provision of credit by the signature of document looking like mere application for credit – no matter if you finally get the credit or not.

Ask in advance for all necessary documents and contracts or contract conditions – be careful, because even documents you have not signed (or even seen) can be binding if the contract refers to them. Take all the documents home and take time for a careful review. If you do not understand any of the provisions or it seems suspicious, better visit our legal support, where we will gladly help you. Don't get yourself cornered, have enough time for decision. **Remember that it is always better to discuss all questions and discrepancies before the signature of a contract than after!**

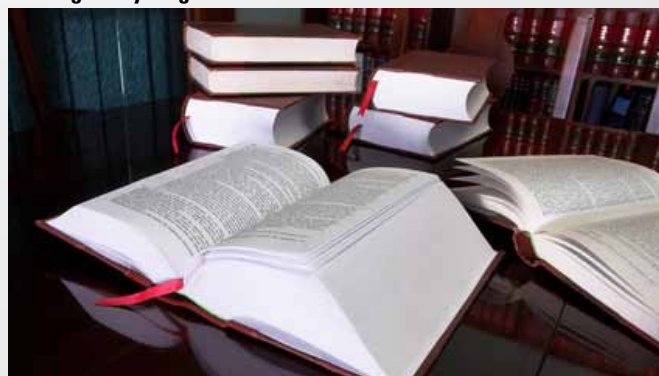
Once you sign the application for credit, contract for credit or mediation contract, you are bound by it and you must fulfill it – you will not succeed saying at the court or arbiter that you have not properly read what you signed. Do not postpone solution of any problems – time plays very important role in the world of law and the sooner you start to deal with a problem, the better. At the same time, have in mind that in case of any doubts about the reliability of credit company you are not entitled to stop paying the installments, because your doubts may not be enough to win a legal case against you. Losing the case and subsequent execution would mean the increase of due amount by tens of thousand crowns.

In the next issue of HMMC News we will provide some information of what to do in case you are not able to pay the credit back.

following execution of them, we would like to provide you with some basic information.

Primarily, it is necessary to consider if you really need to use the services of a credit company or is it better to use a standard bank which can provide higher safety and lower interest rates. Compare all available products and discuss it with your relatives or financial advisor.

If you decide for the consumer credit, you must be very careful with the choice of a credit company. Get as much information as possible, e.g. using the Internet (www.coi.cz, www.spotrebitele.info). **Do not use the services of mediators – you will uselessly spend the money for their fee, which can be very high compared to the requested amount of credit. Do not sign anything at the first**



CO / WHAT	KDY / WHEN	KDE / WHERE	POZNÁMKY / NOTES
W. Shakespeare - Romeo a Julie Romeo and Juliet	22. 4. (19:00)	Divadlo Petra Bezruče Petr Bezruč Theater	divadelní představení theater performance
Den Země Earth Day	23. 4.	Slezskostravský hrad Ostrava Castle	akce pro všechny event for everybody
BK NH Ostrava x Basket Nymburk	23. 4. (17:30)	Bonver Arena	basketbalový zápas basketball game
Special Providence	29. 4. (20:00)	Klub Parník Parník Club	koncert concert
FC Baník Ostrava x Dynamo České Budějovice	30. 4. (17:00)	Stadion Bazaly Bazaly Stadium	fotbalový zápas football match
Večerní prohlídka ZOO Night Excursion in the ZOO	30. 4. (19:00)	ZOO Ostrava	akce pro všechny event for everybody
Umberto Giordano - Fedora	6. 5. (18:30)	Divadlo Antonína Dvořáka Antonín Dvořák Theater	opera
Hudba pod hvězdami Music under the Stars	7. 5. (18:00)	Hvězdárna a planetárium J. Palisy J. Palisa Observatory	hudební večer music evening
Taneční večery Dance Evenings	8. 5. (17:00)	Kulturní dům K-Trio K-Trio Community Center	
Janáčkova filharmonie Ostrava Janáček Philharmonic Orchestra Ostrava	13. 5. (19:00)	Dům kultury města Ostravy House of Culture, Ostrava	koncert concert
FC Baník Ostrava x FK Ústí nad Labem	14. 5. (17:00)	Stadion Bazaly Bazaly Stadium	fotbalový zápas football match

Zdroj / Source: <http://www.ostravainfo.cz>

Zábava / Entertainment

SUDOKU

	1		9					
3	6			5		8		
2		4		8	1			6
		9						7
	7		1	4			3	8
1			6					5
7	5			9		3	6	
9			4	1				
		8					5	

Autorem je zaměstnanec HMMC / Prepared by an HMMC Employee

Věděli jste, že...?

Automobilka Hyundai se v letošním Průzkumu spolehlivosti vozidel, který organizuje společnost J.D. Power and Associates, umístila celkově na 10. místě a mezi ne prémiovými značkami skončila třetí. Hyundai si ve své kategorii polepšil o tři příčky a mezi všemi výrobci dosáhl zlepšení o jednu pozici. Hyundai měl celkové skóre 132 závad na 100 vozidel - o 19 méně než je průměr v autoprůmyslu a o 16 méně než vloni. Modely Elantra a Accent se ve svých segmentech umístily mezi třemi nejlepšími.



Did you know that...?

Hyundai finished 10th overall, and third among non-premium nameplates in the J.D. Power and Associates 2011 Vehicle Dependability Study (VDS). Hyundai improved by three non-premium rankings and gained one position among all nameplates. The Hyundai overall score was 132 problems per 100 vehicles, 19 problems fewer than the industry average and 16 fewer than last year. Elantra and Accent both finished in the top three in their respective categories.

HMMC News: vydává Hyundai Motor Manufacturing Czech, s.r.o. pro zaměstnance společnosti

Adresa: Průmyslová zóna Nošovice, Nižní Lhoty 700, 739 51, Česká republika, šéfredaktor: Tomáš Nešček, e-mail: tomas.nescek@hyundai-motor.cz
tel.: +420 596 141 660, fax: +420 596 141 901, www.hyundai-motor.cz

Evidenční číslo: MK ČR E 18145


HYUNDAI | NEW THINKING.
NEW POSSIBILITIES.

www.hyundai-motor.cz